



Kurzübersicht/Brief Overview/ Exposé sommaire en bref

Voxter Elite+ Set (Voxter Elite+/DSVoxter)
Version: 1.06



© Copyright ACD Gruppe

Dieses Dokument darf ohne Zustimmung weder vervielfältigt noch Dritten zugänglich gemacht werden.

This document may not be duplicated or made accessible to third parties without permission.

Ce document ne peut être reproduit ni communiqué à des tiers sans l'autorisation préalable.



Inhaltsübersicht/Content/Sommaire

Deutsch

1	Lieferumfang	5
2	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3	Warn- und Sicherheitshinweise	5
4	Vor der ersten Inbetriebnahme	7
4.1	Inbetriebnahme des Voice Clients	7
4.2	Inbetriebnahme der Dockingstation	7
5	Handhabung Voice Client und Dockingstation	8
5.1	Voice Client	8
5.1.1	Einschalten	8
5.1.2	Ausschalten	8
5.1.3	Notstromversorgung	8
5.1.4	Tastatur/Tasten	8
5.1.5	Akkuwechsel	9
5.1.6	Status-LEDs	9
5.1.7	Voice Client in die Dockingstation einlegen und entnehmen	10
5.1.8	Ersatzakku in die Dockingstation einlegen und entnehmen	10
5.2	Dockingstation	10
5.2.1	Netzteil	11
5.2.2	Schnittstellen	12
5.2.3	Status-LEDs	12
5.3	Software	13
6	Ausbauvarianten des Voice Clients	13
6.1	WLAN	13
6.2	BT-kompatibler Nahbereichsfunk	13
6.3	microSD-Karte (Windows Embedded Compact 7 (EC7) - Variante)	13
7	Technische Daten	14
7.1	Voice Client	14
7.2	Dockingstation	14
8	Reinigungs- und Pflegehinweise	15
8.1	Lade- und Kommunikationskontakte	15
8.2	Tastatur/Tasten	15
9	Sonstiges	15
10	Open Source Software	15
11	EU-Konformitätserklärung	16
12	Eurasische Konformität	16
13	IMDA Singapur	16



English

14	Scope of delivery.....	17
15	Intended use	17
16	Warning and safety information.....	17
17	Prior to initial commissioning	19
17.1	Commissioning the voice client.....	19
17.2	Commissioning the docking station	19
18	Handling of the voice client and the docking station.....	20
18.1	Voice client.....	20
18.1.1	Switching on.....	20
18.1.2	Switching off.....	20
18.1.3	Emergency power supply	20
18.1.4	Keyboard/buttons.....	20
18.1.5	Changing the battery.....	21
18.1.6	Status LEDs	21
18.1.7	Inserting and removing the voice client into/from the docking station	22
18.1.8	Inserting and removing the spare battery into/from the docking station.....	22
18.2	Docking station.....	23
18.2.1	Power supply unit.....	23
18.2.2	Interfaces	24
18.2.3	Status LEDs	24
18.3	Software	25
19	Voice client expansion options	25
19.1	WLAN.....	25
19.2	BT-compatible near field communication.....	25
19.3	MicroSD card (Windows Embedded Compact 7 (EC7) version)	25
20	Technical Data	26
20.1	Voice client.....	26
20.2	Docking station.....	26
21	Cleaning and maintenance information	27
21.1	Charging and communication contacts.....	27
21.2	Keyboard/buttons.....	27
22	Miscellaneous	27
23	Open Source Software	27
24	EU Declaration of Conformity	28
25	Eurasian Conformity.....	28
26	IMDA Singapore	28



Français

27	Étendue de la livraison	29
28	Utilisation conforme à la destination	29
29	Consignes d'avertissement et de sécurité	29
30	Avant la première mise en service	31
30.1	Mise en service du Voice Client	31
30.2	Mise en service de la station d'accueil	31
31	Manipulation du Voice Client et de la station d'accueil	32
31.1	Voxter Elite+	32
31.1.1	Mise en marche	32
31.1.2	Extinction	32
31.1.3	Alimentation de secours	32
31.1.4	Clavier/Touches	32
31.1.5	Remplacement de la batterie	33
31.1.6	LED d'état	33
31.1.7	Mettre le Voice Client dans la station d'accueil et l'enlever	34
31.1.8	Mettre la batterie de rechange dans la station d'accueil et l'enlever	34
31.2	Station d'accueil	34
31.2.1	Bloc d'alimentation	35
31.2.2	Interfaces	36
31.2.3	LED d'état	36
31.3	Logiciel	37
32	Variantes de structure du Voice Client	37
32.1	WIFI	37
32.2	Communication en champ proche compatible bluetooth	37
32.3	Carte microSD (Windows Embedded Compact 7 (EC7) variante)	37
33	Caractéristiques techniques	38
33.1	Voice Client	38
33.2	Station d'accueil	38
34	Consignes de nettoyage et d'entretien	39
34.1	Contacts de charge et de communication	39
34.2	Clavier/Touches	39
35	Particularités	39
36	Logiciels Open Source	39
37	Déclaration de conformité CE	40
38	Conformité eurasiennne	40
39	IMDA Singapour	40



1 Lieferumfang

Folgende Komponenten gehören zum Lieferumfang des Voxter Elite+ Set:

- Voice Client mit Akku
- Dockingstation und Anschlussset
- Kurzübersicht
- Verschiedenes Zubehör

Der oben genannte Lieferumfang kann variieren und hängt von der entsprechenden Bestellung ab.

Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt direkt nach Erhalt auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Bei Unvollständigkeit der Sendung oder bei Beschädigungen melden Sie dies bitte unverzüglich bei der dafür zuständigen Stelle Ihres Hauses.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Voice Client Voxter Elite+ Set (Voxter Elite+/DSVoxter) dient zur sprachgeführten Kommissionierung. Beachten Sie bitte alle nationalen regulatorischen Bestimmungen sowie die folgenden Warn- und Sicherheitshinweise zum Einsatz von drahtlosen Geräten. Die mitgelieferten Komponenten sind ausschließlich zur Verwendung mit dem Voice Client oder der Dockingstation vorgesehen. Tragen Sie den Voice Client nur an dem dafür vorgesehen Gürtelclip und stecken Sie ihn nicht in die Tasche.

3 Warn- und Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie die folgenden Warn- und Sicherheitshinweise. Sie dienen Ihrer Sicherheit und der Betriebsbereitschaft des Voice Clients.



ACHTUNG

Für den Betrieb des Voice Client und der Dockingstation dürfen ausschließlich ACD Originalnetzteile, sowie von ACD zugelassene Akkus verwendet werden! Die Verwendung nicht zugelassener Komponenten kann zur Zerstörung des Voice Client oder der Dockingstation führen. Verwenden Sie die ACD zugelassenen Komponenten nicht mit einem Fremdgerät. Wird der Voice Client für längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie den Akku.



ACHTUNG

Der Akku für den Voice Client ist ein Lithium Ionen Akkupack. Lithium Ionen Akkus können explodieren, wenn sie Feuer oder Hitze ausgesetzt sind. Der Akkupack darf nicht auseinandergebaut werden und Feuer oder Hitze (größer 60 °C/140 °F) ausgesetzt sein.



ACHTUNG

Stellen Sie den Voice Client, den Akku, die Dockingstation und das Netzteil nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizlüftern o. ä.) auf und setzen Sie es niemals direkter Sonneneinstrahlung, übermäßigen Staubquellen oder Erschütterungen aus. Achten Sie darauf, dass keine Stolpergefahr durch Anschlusskabel oder Netzteile besteht.

Die maximal erlaubten Umgebungstemperaturen für das Voxter Elite+ Set mit Akku sind nachfolgend aufgeführt.

Betriebstemperatur: -10 °C bis 50 °C/14 °F bis 122 °F

Lagertemperatur: -20 °C bis 50 °C/-4 °F bis 122 °F

(Einsatz bis -20 °C/-4 °F im Kühlraum bzw. Außenbereich ist zulässig. Das Gerät sollte davor in Betrieb gewesen sein.)



ACHTUNG

Im Akku ist eine Schutzeinrichtung zur Vermeidung der Tiefenentladung integriert. Diese verhindert die Tiefenentladung bei normalen Betriebsbedingungen. Leere Akkus sollten zeitnah geladen werden, um weiteres Tiefentladen durch Selbstentladung zu verhindern.



ACHTUNG

Die Nutzungsdauer des Akkus ist stark vom individuellen Einsatzprofil abhängig. Sobald die Akkulaufzeit deutlich geringer wird, sollte ein Austausch des Akkus vorgenommen werden.



ACHTUNG

Bevor Sie den Voice Client und die zugehörigen Komponenten in der Nähe von medizinischen Geräten (z. B. Herzschrittmacher) verwenden, fragen Sie einen Arzt oder den Hersteller der medizinischen Geräte.



ACHTUNG

Der Voice Client, der Akku und die Dockingstation darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen eingesetzt werden.



ACHTUNG

Vor der Benutzung sind der Voice Client, der Akku, die Dockingstation, das Netzteil sowie eventuell vorhandene Anschlusskabel auf Beschädigungen zu überprüfen. Beschädigte Teile müssen ausgetauscht werden. Nehmen Sie bitte hierzu Kontakt mit der ACD Elektronik GmbH auf.



ACHTUNG

Sollten Metallspäne oder andere leitende Teile in den Akkuschacht gelangen, so ist der Voice Client umgehend auszuschalten und zu reinigen.



ACHTUNG

Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Schnittstellen ist verboten.



ACHTUNG

Um Überhitzungen zu vermeiden, darf der Voice Client, der Akku, die Dockingstation sowie das Netzteil im Betrieb nicht abgedeckt werden.



ACHTUNG

Das Gerät darf nur durch geschultes Fachpersonal geöffnet werden. Das Öffnen des Akkus ist untersagt.



ACHTUNG


Übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.



NOTE

Dies ist eine Einrichtung der Klasse A (EN55032). Diese Einrichtung kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.




ACHTUNG


**Das Gerät verfügt über folgende Funksysteme:
WLAN und BT-kompatibler Nahbereichsfunk**

Frequenzbänder:

- WLAN
2,412 GHz – 2,483 GHz
5,15 GHz – 5,35 GHz
5,47 GHz – 5,725 GHz
5,725 GHz – 5,82 GHz
- BT-kompatibler Nahbereichsfunk
2,402 GHz – 2,480 GHz

Max. zulässige Sendeleistung im Frequenzband:

- WLAN 2,4 GHz-Band max. 100 mW
- WLAN 5 GHz-Band max. 200 mW
- BT-kompatibler Nahbereichsfunk max. 100 mW


ACHTUNG

**Beachten Sie bitte die folgenden nationalen regulatorischen
Einschränkungen zum Einsatz von drahtlosen Geräten.**

WLAN-Einschränkungen:

- In der EU darf WLAN 5 GHz-Band (5,15 GHz – 5,35 GHz) nur im Innenbereich betrieben werden.
- In Frankreich ist WLAN-Betrieb im Außenbereich (Kanäle 8 – 13) bei 2,454 GHz – 2,4835 GHz nur mit max. 10 mW erlaubt.

4 Vor der ersten Inbetriebnahme


4.1 Inbetriebnahme des Voice Clients


Vor der ersten Inbetriebnahme des Voice Client, stellen Sie bitte sicher, dass der ab Werk in den Voice Client eingelegte Akku vollgeladen ist. Schließen Sie die Dockingstation über das mitgelieferte Netzteil an das Stromnetz an und legen Sie den Voice Client in die Dockingstation (falls im Lieferumfang enthalten) ein.

Der Ladevorgang des Akkus ist beendet, wenn die Charge-LED grün leuchtet. Sie können nun den Voice Client in Betrieb nehmen.

Weitere Informationen zum Voice Client und der Dockingstation finden Sie in den nachfolgenden Kapiteln.

4.2 Inbetriebnahme der Dockingstation

Stellen Sie die Dockingstation an einem ebenen, stabilen, sauberen, nicht sonnenbeschienenen Platz auf. Stecken Sie das Netzkabel in das externe Netzteil ein. Den DC-Stecker des Netzteils stecken Sie in die DC-Buchse auf der Rückseite der Dockingstation ein (gekennzeichnet durch das Gleichspannungssymbol .


NOTE

**Die Dockingstation wird durch Herausziehen des Netzsteckers von der Netzspannung getrennt.
Die zugehörige Steckdose muss nahe der Dockingstation angebracht und leicht zugänglich sein.**



5 Handhabung Voice Client und Dockingstation

5.1 Voice Client

5.1.1 Einschalten

Um den Voice Client einzuschalten nutzen Sie bitte die folgende Taste:
„On/Off“ Taste (für ca. zwei Sekunden gedrückt halten)

Die Status LED leuchtet orange, sobald der Voice Client eingeschaltet und betriebsbereit ist.

5.1.2 Ausschalten

Um den Voice auszuschalten nutzen Sie bitte die folgende Taste:
„On/Off“ Taste (für ca. fünf Sekunden gedrückt halten)

Die Status LED erlischt, sobald der Voice Client ausgeschaltet ist.

5.1.3 Notstromversorgung

Nachdem der Voice Client für mindestens 30 Minuten eingeschaltet ist, kann die Notversorgung verwendet werden.

Durch die Notstromversorgung wird der Voice Client auch beim Akkuwechsel für bis zu zehn Sekunden mit Strom versorgt, sodass ein Akkuwechsel bei laufender Anwendung möglich ist.

Das Herausnehmen des Akkus wird erkannt und eine Meldung an das Betriebssystem abgesetzt. Diese Meldung kann von den Anwendungen dazu verwendet werden, wichtige Daten zu speichern.

5.1.4 Tastatur/Tasten

	Folientastatur
Typ	Folientastatur
Tastenzahl	1 Taste
Tastenabstand	Nicht vorhanden
Layout	Nicht vorhanden
Scannertasten	Nicht vorhanden
Umschalten auf 2. Tastaturebene	Nicht vorhanden
Zuordnung von Tastenkombinationen	Nicht vorhanden
Anwahl von Tastenkombinationen	Nicht vorhanden
Sonstiges	Nicht vorhanden



5.1.5 Akkuwechsel

Das Akkufach befindet sich auf der Gerätevorderseite. Um den Akku zu entnehmen, drücken Sie die Verriegelung des Akkus nach unten. Entfernen Sie den Akku, indem Sie diesen seitlich herausnehmen. Um den Akku einzusetzen, schieben Sie diesen seitlich mit Hilfe der Führung wieder ein, bis dieser einrastet.



Abb. 1: Akkuwechsel

5.1.6 Status-LEDs

Im Folgenden werden die Status LEDs des Voice Clients Voxter Elite+ beschrieben.

On-LED leuchtet orange: Die On-LED leuchtet orange, wenn das Gerät eingeschaltet ist, oder gerade startet.

Nach dem Bootvorgang übernimmt die Kundensoftware die Ansteuerung der Status LEDs.



5.1.7 Voice Client in die Dockingstation einlegen und entnehmen

Um den Voice Client in die Dockingstation einzulegen, führen Sie diesen senkrecht nach unten. Um den Voice Client aus der Dockingstation zu entnehmen, führen Sie diesen senkrecht nach oben aus der Dockingstation heraus.



Abb. 2: Voice Client in die Dockingstation einlegen und entnehmen

5.1.8 Ersatzakku in die Dockingstation einlegen und entnehmen

Um den Ersatzakku in die Dockingstation einzulegen, führen Sie diesen senkrecht in das Akkuladefach ein. Um den Ersatzakku aus der Dockingstation herauszunehmen, entnehmen Sie den Akku nach oben.

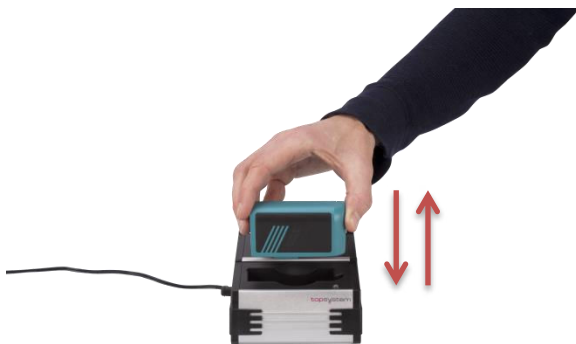


Abb. 3: Ersatzakku in die Dockingstation einlegen und entnehmen



ACHTUNG

Die Lade- und Kommunikationskontakte sind sehr empfindlich! Der Voice Client und der Ersatzakku dürfen nur wie oben beschrieben in die Dockingstation eingelegt und wieder entnommen werden. Die Kontakte weder mit den Fingern, noch mit Gegenständen wie Kugelschreiber, Schraubendreher etc. berühren.



ACHTUNG

Lassen Sie den Akku nicht unnötig lange im Ladegerät bzw. der Dockingstation.




5.2 Dockingstation


5.2.1 Netzteil

Der Voxter Elite+ und der Ersatzakku dürfen in der Dockingstation DSVoxter nur mit dem entsprechenden Netzteil geladen werden.


Anschlussset 2-fach für alle europäischen Länder außer Irland, Großbritannien etc.

- Externes Netzteil mit Euroflachstecker (CEE 7/16 Stecker)
 - Eingangsspannung ~ 100 – 240 V AC; 0,48 A max. 50 – 60 Hz
 - Ausgangsspannung  12 V DC; 1,6 A
- Euroflachstecker (CEE 7/16 Stecker)

Anschlussset 2-fach für den Rest der Welt

- Externes Netzteil
 - Eingangsspannung ~ 100 – 240 V AC; 1,0 A max. 50 – 60 Hz
 - Ausgangsspannung  15 V DC; 2,4 A
- US Netzkabel oder UK Netzkabel oder Schuko Netzkabel (CEE 7/7 Stecker)

Anschlussset für Dockingstation mit 8-fach Lademöglichkeiten

- Externes Netzteil
 - Eingangsspannung ~ 100 – 240 V AC; 1,5 A max. 50 – 60 Hz
 - Ausgangsspannung  15 V DC; 4,6 A
- US Netzkabel oder Schuko Netzkabel (CEE 7/7 Stecker)



5.2.2 Schnittstellen

Im Folgenden werden die Schnittstellen der Dockingstation DSVoxtter beschrieben. Diese sind seitlich angebracht.



Abb. 4: Schnittstellen der DSVoxtter

- In die **DC-Buchse** wird der DC-Stecker des Netzteils zur Spannungsversorgung eingesteckt.

5.2.3 Status-LEDs

Im Folgenden werden die Status LEDs der Dockingstation DSVoxtter für den Voice Client Voxtter Elite+ und den Ersatzakku beschrieben.

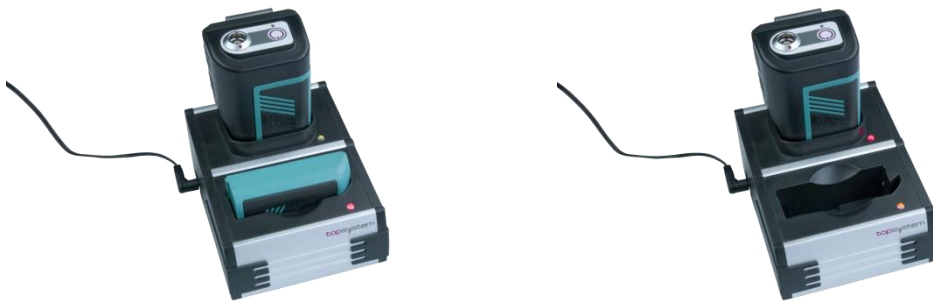


Abb. 5: Status LEDs der DSVoxtter

Voice Client:

- Charge-LED leuchtet rot:** Der Voice Client wird geladen.
- Charge-LED leuchtet grün:** Der Voice Client ist vollständig geladen.
- Charge-LED leuchtet orange:** Es ist kein Voice Client in die Dockingstation eingelegt.

Beachten Sie bitte, dass zur korrekten Anzeige der Voice Client ausgeschaltet sein muss. Ist der Voice Client eingeschaltet, so leuchtet die Charge-LED immer rot, auch wenn der Akku bereits vollständig geladen ist.

Ersatzakku:

- Charge-LED des Ersatzakkus leuchtet rot:** Der Ersatzakku wird geladen.
- Charge-LED des Ersatzakkus leuchtet grün:** Der Ersatzakku ist vollständig geladen.
- Charge-LED des Ersatzakkus leuchtet Orange:** Es ist kein Ersatzakku in die Dockingstation eingelegt.



5.3 Software

Die Software des Voice Client ist im Dokument „Software Systembeschreibung“ beschreiben. Diese Dokumentation ist unter der folgenden Internetadresse im Kundenportal verfügbar:

<https://www.acd-gruppe.de/kundenportal/>

Falls Sie weitere Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an unsere Support-Hotline:

///ACD Elektronik GmbH

Engelberg 2

88480 Achstetten

Tel.: +49 7392 708-488

E-Mail: support.technik@acd-elektronik.de

Web: <https://www.acd-gruppe.de/>

Die Supporthotline steht Ihnen Montag bis Donnerstag von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr und Freitag von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr zur Verfügung.

6 Ausbauvarianten des Voice Clients

6.1 WLAN

In dem Voice Client ist optional WLAN nach IEEE 802.11a/b/g/n integriert.

WLAN Security (Standard Verschlüsselungen sind ACD validiert)

WEP, WPA, IEEE802.11i, WPA2, WPA2-PSK, 802.1x: Authentifizierung

6.2 BT-kompatibler Nahbereichsfunk

In dem Voice Client ist optional ein BT-kompatibler Nahbereichsfunk integriert.

Windows[®] Embedded Compact 7 (EC7) - Variante: nach BT Standard V2.1 + EDR (Classic)

Android[™] 6.0.1 - Variante: nach BT Standard V4.0 + EDR (Classic und BLE)

6.3 microSD-Karte (Windows Embedded Compact 7 (EC7) - Variante)

In dem Voice Client Voxter Elite+ ist eine microSD-Karte mit einer Kapazität von 4 GB integriert.

* Eingetragenes Warenzeichen - Android[™] - Android ist eine Marke von Google LLC



7 Technische Daten

7.1 Voice Client

Die folgende Tabelle umfasst die technischen Daten des Voice Client Voxter Elite+:

Gehäuse	ABS
Schutzart	IP67
Betriebstemperatur	-10 °C bis 50 °C/14 °F bis 122 °F (Einsatz bis -20 °C/-4 °F im Kühlraum bzw. Außenbereich ist zulässig. Das Gerät sollte davor in Betrieb gewesen sein.)
Lagertemperatur	-20 °C bis 50 °C/-4 °F bis 122 °F
Rel. Luftfeuchtigkeit	5 % - 90 % nicht kondensierend
Geräteabmessungen	112 x 68 x 51 mm (breiteste Stelle), (L x B x H)
Gewicht	Ca. 285 g
Stromversorgung	Schnellwechselakku, Li-Ion mit 18,876 Wh (5200 mAh, 3,63 V) oder 24,48 Wh (6800 mAh, 3,6 V)
Display/Anzeige	3 zweifarbige LEDs für Statusanzeige
Tastatur/Tasten	On/Off
Prozessor	NXP Prozessor i.MX6 DualLite, 1 GHz
Speicher für Windows Embedded Compact 7 (EC7)	4 GB eMMC, 4 GB Flash (microSD), 1GB RAM oder 8 GB eMMC, 4 GB Flash (microSD), 1GB RAM
Speicher für Android 6.0.1	8 GB eMMC, 1 GB RAM
Betriebssystem	Windows [®] Embedded Compact 7 (EC7) oder Android [™] 6.0.1
Schnittstellen	WLAN nach IEEE 802.11a/b/g/n (2,4 GHz/5 GHz) (SDIO-Steckplatz), BT-kompatibler Nahbereichsfunk, Robuster Headsetstecker, USB-Slave über Headsetstecker, Interne Speicherkarte (microSD-Karte) (nur bei Windows Embedded Compact 7 (EC7) - Variante)
Zubehör	Akkuladestation Gürtelclip Headsets

7.2 Dockingstation

Die folgende Tabelle umfasst die technischen Daten der Dockingstation DSVoxter:

Gehäuse	ABS V0 Seitenteile, ABS Ladeschale
Schutzart	IP30
Betriebstemperatur	0 °C bis 40 °C/32 °F bis 104 °F
Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C/-4 °F bis 140 °F
Geräteabmessung	Ca. 108,5 x 137,5 x 70,5 mm (L x B x H)
Gewicht	Ca. 340 g
Stromversorgung	12 V DC, 1,6 A
Anzeige	2 dreifarbige LEDs für Statusanzeige
Schnittstellen	DC-Stecker



8 Reinigungs- und Pflegehinweise

Reinigen Sie den Voice Client, indem Sie diesen fest auf eine Fläche (z. B. Tisch) aufsetzen. So haben Sie einen sicheren Halt und der Voice Client kann Ihnen während des Reinigungsvorganges nicht aus der Hand gleiten.



Verwenden Sie zur Reinigung des Voice Client, des Akkus und der Dockingstation keine ätzenden Chemikalien, Reinigungslösungen oder scharfe Reinigungsmittel.

8.1 Lade- und Kommunikationskontakte

Sollten Lade- oder Kommunikationsprobleme auftreten, reinigen Sie die Lade- und Kommunikationskontakte mit einem weichen, feuchten Tuch.



Zur Reinigung der Lade- und Kommunikationskontakte der Dockingstation das Gerät von der Spannung trennen!

8.2 Tastatur/Tasten

Zur Reinigung der Tastatur/Tasten schalten Sie den Voice Client stets aus, da die Tastatur/Tasten auf Berührungen reagiert und so das aktive Programm beeinträchtigt oder gestört werden kann. Üben Sie keinen starken Druck auf die Tastatur/Tasten aus.

9 Sonstiges



EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment)

Alle Komponenten müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an die ACD Elektronik GmbH zurückgesandt werden.
WEEE: 53473276

10 Open Source Software

Dieses Produkt enthält Softwarebestandteile, die von Rechteinhabern als Freie Software bzw. Open Source Software unter den GNU General Public License lizenziert werden. Bei Bedarf können Sie den Quellcode dieser Softwarebestandteile bei der ACD Elektronik GmbH anfordern, wenn Sie innerhalb von drei Jahren nach dem Vertrieb des Produktes durch die ACD Elektronik GmbH eine Anfrage an den ACD Support stellen. Anfallende Kosten für entstehende Aufwände werden Ihnen bei der Anfrage mitgeteilt.

Kontakt:

ACD Elektronik GmbH

ACD Support

Engelberg 2

88480 Achstetten

Tel: +49 7392 708-488

support.technik@acd-elektronik.de



11 EU-Konformitätserklärung

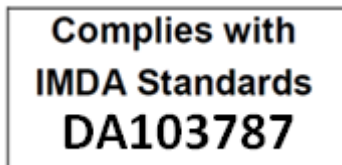


Hiermit erklärt die ACD Elektronik GmbH, dass der Funkanlagentyp Voxter Elite+ der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse im Kundenportal verfügbar:
<https://www.acd-gruppe.de/kundenportal/>

12 Eurasische Konformität



13 IMDA Singapur





14 Scope of delivery

The following components are part of the scope of delivery for the Voxter Elite+ Set:

- Voice Client with battery
- Docking station and connection kit
- Brief overview
- Various accessories

The aforementioned scope of delivery can vary and depends on the respective order.


Please check the contents of the package for completeness and damages immediately after receipt. If the shipment is incomplete or damaged, please notify your company's responsible office immediately.

15 Intended use


The voice client Voxter Elite+ Set (Voxter Elite+/DSVoxter) is a solution for the voice guided picking. The supplied components are intended exclusively for use with the voice client or the docking station.

16 Warning and safety information

Please read the following warning and safety information. It serves to ensure your safety as well as the operational readiness of the voice client.




Only original ACD power supply units and ACD-approved batteries may be used for the operation of the voice client and the docking station. The utilization of non-approved components can lead to the destruction of the voice client or the docking station. Do not use the ACD-approved components with a third-party device. Remove the battery from the voice client if it is not used for an extended period of time.



The voice client battery is a lithium ion battery pack. Lithium ion battery packs can explode if exposed to fire or heat. The battery pack may not be disassembled and exposed to fire or heat (greater than 60 °C/140 °F).

Never position the voice client, battery, docking station or power supply unit in close proximity to heat sources (heating fans or similar equipment) and never expose it to direct sunlight, excessive dust sources or shocks. Ensure that the connection cables or power supply units do not pose a risk of tripping.



The maximum allowed ambient temperatures for the Voxter Elite+ with battery are listed below.

Operating temperature:	-10 °C to 50 °C/14 °F to 122 °F
Storage temperature:	-20 °C to 50 °C/-4 °F to 122 °F

(Operation down to temperatures of -20 °C/-4 °F in cold storage chambers is permissible. You should allow the device to run prior to this.)



A protection equipment to prevent deep discharge is integrated in the battery. This prevents deep discharge under normal operating conditions. Empty batteries should be charged promptly to prevent further deep discharge due to self-discharge.



The battery's service life strongly depends on the individual usage profile. As soon as the battery runtime decreases significantly, the battery should be replaced.



Please consult a doctor or the manufacturer of the medical devices before using the voice client and the associated components in the vicinity of medical devices (e.g. pacemakers).



Do not use the voice client, battery and docking station in explosive areas.



The voice client, battery, docking station, the power supply units as well as any connection cables must be examined for damage prior to use. Damaged parts must be replaced. In order to do so, please contact ACD Elektronik GmbH.



If metal chips or other conductive parts get into the battery compartment, switch off the voice client immediately and clean it.



Unintended use of the interfaces is not permitted.



In order to prevent overheating, do not cover the voice client, battery, docking station or the power supply unit when in use.



The device may only be opened by a qualified expert. Opening the battery is prohibited.




Excessive sound pressure by (in-ear) headphones may cause hearing loss.



NOTE

This is a Class A device (EN55032). This device can cause radio interferences in living areas. In this case, the operator may be requested to implement appropriate measures.




ATTENTION


**The device is equipped with the following radio systems:
WLAN and BT-compatible near field communication**

Frequency bands:

- WLAN
2.412 GHz – 2.472 GHz
5.15 GHz – 5.35 GHz
5.47 GHz – 5.725 GHz
5.725 GHz – 5.82 GHz
- BT-compatible near field communication
2.402 GHz – 2.480 GHz

Max. transmission power in frequency bands:

- WLAN 2.4 GHz band max. 100 mW
- WLAN 5 GHz band max. 200 mW
- BT-compatible near field communication max. 100 mW


ATTENTION

Please observe the following national regulatory restrictions for wireless devices.

WLAN restrictions:

- In the EU, the WLAN 5 GHz band (5.15 GHz – 5.35 GHz) may only be used indoors.
- In France, WLAN may not be used at a value greater than 10 mW outdoors (channels 8 – 13) when in the 2.454 GHz – 2.4835 GHz band.

17 Prior to initial commissioning


17.1 Commissioning the voice client


Please ensure that the battery inserted in the voice client at the factory is fully charged before initial commissioning. Connect the docking station to the mains using the provided power supply unit and insert the voice client into the docking station (if included in the scope of delivery).

The battery charging process has been completed when the LED shows a green light.
Now you can use the voice client.

Further information on the voice client and the docking station is available in the following chapters.

17.2 Commissioning the docking station

Place the docking station on a flat, sturdy and clean surface away from direct sunlight. Insert the power cable into the external power supply unit. Insert the DC plug of the power supply unit into the DC socket at the rear of the docking station (labelled with the DC symbol .


NOTE

The docking station is disconnected from the mains by pulling the mains plug.

The corresponding power socket must be located near the docking station and it must be easily accessible.



18 Handling of the voice client and the docking station

18.1 Voice client

18.1.1 Switching on

To turn on the voice client please use the following key:
"On/Off" button (hold for approx. 2 seconds)

The status LED lights orange as soon as the Voice Client is switched on and ready for use.

18.1.2 Switching off

To switch off the voice please use the following button:
"On/Off" button (hold for approx. 5 seconds)

The status LED goes out as soon as the voice client is switched off.

18.1.3 Emergency power supply

The emergency supply can be used after the voice client has been switched on for at least 30 minutes. The emergency power supply provides the voice client with power for up to ten seconds so that it is possible to replace the battery during an ongoing application. The removal of the battery is detected and a message is sent to the operating system. This message can be used by applications to store important data.

18.1.4 Keyboard/buttons

	Membrane keyboard
Type	Membrane keyboard
Number of buttons	1 Button
Button distances	Not available
Layout	Not available
Scanner buttons	Not available
Switching to 2nd keyboard level	Not available
Allocation of button combinations	Not available
Selection of button combinations	Not available
Miscellaneous	Not available



18.1.5 Changing the battery

The battery compartment is located on the front of the device. To remove the battery, press down the latch of the battery. The battery can be removed without much force. Remove the battery by removing it from the side. To insert the battery, insert it laterally using the guide until it clicks into place.



Fig. 6: Changing the battery

18.1.6 Status LEDs

The voice client Voxter Elite+ status LEDs are described below.

On LED is orange: The on LED is orange if the device is switched on or is just starting.

Once the boot sequence has been completed, the customer software assumes control of the status LEDs.



18.1.7 Inserting and removing the voice client into/from the docking station

Push the voice client straight down when inserting it into the docking station. Pull the voice client straight up when removing it from the docking station.



Fig. 7: Inserting and removing the voice client into/from the docking station

18.1.8 Inserting and removing the spare battery into/from the docking station

In order to insert the spare battery into the docking station, push it vertically into the battery charging port. In order to take the spare battery out of the docking station, remove the battery upwards.

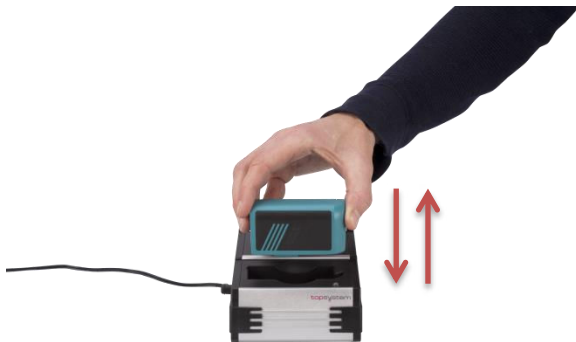


Fig. 8: Inserting and removing the spare battery into/from the docking station



The charging and communication contacts are very sensitive! The voice client and the spare battery may only be inserted into and removed from the docking station as described above. Do not touch the contacts with your fingers or any objects such as ballpoint pens, screwdrivers, etc.



Do not leave the battery in the charger or docking station for an unnecessarily long time.




18.2 Docking station


18.2.1 Power supply unit

The Voxter Elite+ and the spare battery may only be charged in the DSVoxter docking station with the corresponding power supply unit.


Connection set 2-fold for all European countries except Ireland, Great Britain etc.

- External power supply unit with europlug (CEE 7/16 plug)
 - Input voltage ~ 100 – 240 V AC; 0.48 A max. 50 – 60 Hz
 - Output voltage  12 V DC; 1.6 A
- Europlug (CEE 7/16 plug)

Connection set 2-fold for the rest of the world

- External power supply
 - Input voltage ~ 100 – 240 V AC; 1.0 A max. 50 – 60 Hz
 - Output voltage  15 V DC; 2.4 A
- US power cord or UK power cord or schuko power cord (CEE 7/7 plug)

Connection set for docking station with 8-fold charging options

- External power supply
 - Input voltage ~ 100 – 240 V AC; 1.5 A max. 50 – 60 Hz
 - Output voltage  15 V DC; 4.6 A
- US power cord or schuko power cord (CEE 7/7 plug)



18.2.2 Interfaces

The DSVoxter docking station interfaces are described below. They are located at the side.



Fig. 9: DSVoxter interfaces

- The DC plug of the power supply unit is inserted into the **DC socket** to supply power.

18.2.3 Status LEDs

The status LEDs belonging to the DSVoxter docking station for the voice client and the spare battery are described below.

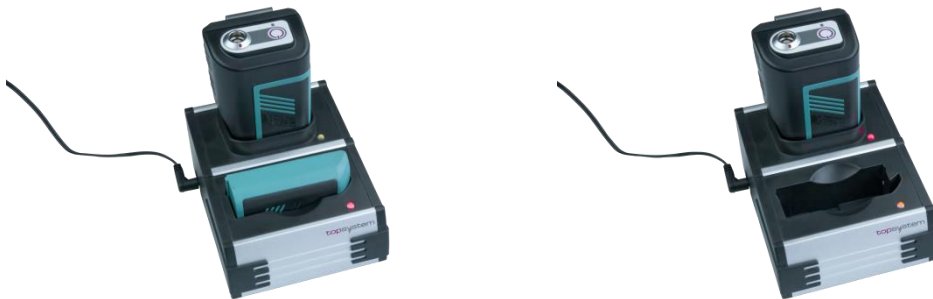


Fig. 10: DSVoxter Status LEDs

Voice client:

- | | |
|----------------------------------|---|
| The charge LED is red: | The voice client is charging. |
| The charge LED is green: | The voice client is fully charged. |
| The charge LED is orange: | No voice client is inserted in the docking station. |

Please note that the voice client must be switched off in order to ensure a correct display. When the voice client is switched on, the charge LED will always be red, even when the battery is fully charged.

Spare battery:

- | | |
|--|--|
| Spare battery charge LED is red: | The spare battery is charging. |
| Spare battery charge LED is green: | The spare battery is fully charged. |
| Spare battery charge LED is orange: | No spare battery is inserted in the docking station. |



18.3 Software

The Voice Client software is described in the “Software System Description” document. This document is available via the following Internet address in the customer portal:

<https://www.acd-gruppe.de/en/customerportal/>

Please contact our support hotline if you require further support

///ACD Elektronik GmbH

Engelberg 2

88480 Achstetten

Tel.: +49 7392 708-488

E-mail: support.technik@acd-elektronik.de

Web: <https://www.acd-gruppe.de/en/>

The support hotline is available from 08:00 to 17:00 on Mondays to Thursdays and from 08:00 to 15:00 on Fridays.

19 Voice client expansion options

19.1 WLAN

WLAN in accordance with IEEE 802.11a/b/g/n can be optionally integrated in the voice client.

WLAN Security (standard encodings are ACD-validated)

WEP, WPA, IEEE802.11i, WPA2, WPA2-PSK, 802.1x: authentication

19.2 BT-compatible near field communication

BT-compatible near field communication can be optionally integrated in the voice client.

Windows[®] Embedded Compact 7 (EC7) version: according to BT Standard V2.1 + EDR (Classic)

Android[™] 6.0.1 version: according to BT Standard V4.0 + EDR (BLE and Classic)

19.3 MicroSD card (Windows Embedded Compact 7 (EC7) version)

The Voice Client Voxter Elite + has a 4GB microSD card built in.

* Registered Trademark - Android[™] - Android is a trademark of Google LLC



20 Technical Data

20.1 Voice client

The Voice Client Voxter Elite+ technical data is contained in the table below:

Housing	ABS
Protection class	IP67
Operating temperature	-10 °C to 50 °C/14 °F to 122 °F (Operation down to temperatures of -20 °C/-4 °F in cold storage chambers is permissible. You should allow the device to run prior to this.)
Storage temperature	-20 °C to 50 °C/-4 °F to 122 °F
Relative humidity	5 % – 90 %, not condensing
Dimensions	112 x 68 x 51 mm (L x W x H)
Weight	Approx. 280 g
Power supply	Quick-change rechargeable battery, li-ion with 18.876 Wh (5200 mAh, 3.63 V) or 24.48 Wh (5200 mAh, 3.6 V)
Display/screen	3 two-color status LEDs
Keyboard/buttons	On/Off
Processor	NXP processor i.MX6 DualLite, 1 GHz
Memory for Windows Embedded Compact 7 (EC7)	4 GB eMMC, 4 GB Flash (microSD), 1 GB RAM or 8 GB eMMC, 4 GB Flash (microSD), 1 GB RAM
Memory for Android 6.0.1	8 GB eMMC, 1 GB RAM
Operating system	Windows [®] Embedded Compact 7 (EC7) or Android [™] 6.0.1
Interfaces	WLAN according to IEEE 802.11a/b/g/n (2.4 GHz/5 GHz) (SDIO slot) BT-compatible near field communication Rugged headset jack USB-Slave over headset jack Internal Flash (4 GB microSD card) (only for Windows Embedded Compact 7 (EC7) version)
Accessories	Battery charger Belt clip Headsets

20.2 Docking station

The DSVOxter docking station technical data is contained in the table below:

Housing	ABS V0 side parts; ABS charging cradle
Protection class	IP30
Operating temperature	0 °C to 40 °C/32 °F to 104 °F
Storage temperature	-20 °C to 60 °C/-4 °F to 140 °F
Dimensions	Approx. 108,5 x 137,5 x 70,5 mm (L x W x H)
Weight	Approx. 340 g
Power supply	12 V DC, 1,6 A
Display	2 three-color status LEDs
Interfaces	DC socket



21 Cleaning and maintenance information

Clean the voice client by placing it securely on a surface (e.g. table). This ensures a secure hold and the voice client cannot slip out of your hand during the cleaning process.

	Do not use any corrosive chemicals, cleaning solutions or strong cleaning agents in order to clean the voice client, battery and docking station.
--	--

21.1 Charging and communication contacts

If charging or communication problems occur, clean the charging and communication contacts with a soft, moist cloth.

	Disconnect the device from the power supply in order to clean the charging and communication contacts of the docking station.
--	--

21.2 Keyboard/buttons

In order to clean the keyboard/buttons, always switch off the voice client as the keyboard/buttons respond to all contact and could therefore compromise or interfere with the active program. Do not apply any severe pressure to the keyboard/buttons.

22 Miscellaneous



EU directive on the disposal of waste electrical and electronic equipment (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment)

All components must be returned to ACD for recycling at the end of their service lives.

WEEE: 53473276



23 Open Source Software

This product contains software components that are licensed by the copyright holders as free software or open source software under the GNU General Public License. Where necessary, you can request the source code for these software components from ACD Elektronik GmbH by making an application with ACD Support within three years of product sale by ACD Elektronik GmbH. You will be notified of the arising costs associated with the required effort when making the application.

Contact:

ACD Elektronik GmbH

ACD Support

Engelberg 2

88480 Achstetten

Tel: +49 7392 708-488

support.technik@acd-elektronik.de



24 EU Declaration of Conformity



ACD Elektronik GmbH hereby declares that the radio installation type Voxter Elite+ complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available from the following Internet address in the customer portal: <https://www.acd-gruppe.de/en/customerportal/>

25 Eurasian Conformity



26 IMDA Singapore

Complies with
IMDA Standards
DA103787



27 Étendue de la livraison

Les composants suivants font partie de l'étendue du kit Voxter Elite+ :

- Voice Client avec batterie
- Station d'accueil et set de raccordement
- Aperçu rapide
- Différents accessoires

L'étendue de la livraison mentionnée ci-dessus peut varier et dépend de la commande correspondante.


Veillez vérifier directement après réception si le contenu du paquet est complet et endommagé. Si l'envoi est incomplet ou endommagé, veuillez le signaler immédiatement au service en charge de votre établissement.

28 Utilisation conforme à la destination

Le kit Voice Client Voxter Elite+ (Voxter Elite+/DSVoxter) sert au commissionnement à la voix. Veuillez respecter toutes les dispositions réglementaires nationales ainsi que les consignes d'avertissement et de sécurité relatives à l'utilisation d'appareils sans fil. Les composants fournis sont exclusivement prévus pour une utilisation avec le Voice Client ou la station d'accueil. Porter le Voice Client uniquement au clip de ceinture prévu à cet effet et ne le mettez pas dans la poche.


29 Consignes d'avertissement et de sécurité

Veillez lire les consignes d'avertissement de sécurité suivantes. Elles sont destinées à assurer votre sécurité et la disponibilité du Voice Client.




ATTENTION

Seuls des blocs d'alimentation ACD d'origine ainsi que des batteries homologuées par ACD peuvent être utilisés pour le fonctionnement du Voice Client et de la station d'accueil ! L'utilisation de composants non homologués peut entraîner la destruction du Voice Client ou de la station d'accueil. N'utilisez pas les composants approuvés par l'ACD avec un appareil d'une tierce partie. Si le Voice Client n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la batterie.



ATTENTION

La batterie pour le Voice Client est un bloc de piles lithium-ion. Les batteries lithium-ion sont susceptibles d'exploser si elles sont exposées au feu. Le bloc de piles ne doit pas être démonté ou exposé au feu ou à la chaleur (supérieure à 60°C/140°F).



ATTENTION

N'installez pas le Voice Client, la batterie, la station d'accueil et le bloc d'alimentation à proximité de sources de chaleur (radiateurs soufflants ou similaires) et ne les exposez jamais au rayonnement solaire direct, à des sources de poussière excessives ou à des chocs. Veiller à éliminer tout risque de trébuchement provenant du câble d'alimentation ou des blocs d'alimentation.

Les températures ambiantes maximales admises pour le kit Voxter Elite+ avec batterie, sont mentionnées ci-après.
Températures de fonctionnement : -10 °C à 50 °C/14 °F à 122 °F
Températures de stockage : -20 °C à 50 °C/-4 °F à 122 °F

(Utilisation autorisée jusqu'à -20°C/-4 °F dans la salle froide ou en extérieur. L'appareil doit avoir été en service avant.)



ATTENTION

Un dispositif de protection est intégré dans la batterie pour éviter une décharge profonde. Cela permet d'éviter les décharges profondes dans des conditions de fonctionnement normales. Les batteries vides doivent être rechargées rapidement afin d'éviter une nouvelle décharge profonde due à l'autodécharge.



ATTENTION

La durée de vie de la batterie dépend fortement du profil d'utilisation individuel. Dès que la durée de vie de la batterie devient nettement plus courte, il faut la remplacer.



ATTENTION

Avant d'utiliser le Voice Client et les composants correspondants à proximité d'appareils médicaux (p. ex. stimulateur cardiaque), consultez un médecin ou le fabricant des appareils médicaux.



ATTENTION

Le Voice Client, la batterie et la station d'accueil ne doivent pas être utilisés dans des zones à risque d'explosion.



ATTENTION

Avant utilisation, il faut vérifier la présence de dommages sur le Voice Client, la batterie, la station d'accueil, le bloc d'alimentation et les câbles d'alimentation éventuellement disponibles. Il convient de remplacer toute pièce endommagée. Contacter à cet effet la société ACD Elektronik GmbH.



ATTENTION

Si des copeaux de métal ou d'autres pièces conductrices pénètrent dans le compartiment des batteries, éteignez immédiatement le Voice Client et nettoyez-le.



ATTENTION

Une utilisation non conforme à la destination des interfaces est interdite.



ATTENTION

Afin d'éviter une surchauffe, le Voice Client, la batterie, la station d'accueil et le bloc d'alimentation ne doivent pas être couverts en cours de fonctionnement.



ATTENTION

L'appareil ne doit être ouvert que par du personnel qualifié. Il est interdit d'ouvrir la batterie.



ATTENTION

Une pression acoustique excessive d'oreillettes et écouteurs peut provoquer une perte auditive.




NOTE

Il s'agit d'un dispositif de classe A (EN55032). Ce dispositif peut occasionner des perturbations radio-électriques dans l'espace de vie. Dans ce cas, il peut être demandé à l'exploitant de prendre les mesures appropriées.



L'appareil est doté des systèmes radio suivants :
Communication en champ proche compatible WLAN et BT
Bandes de fréquences :


- WIFI
2,412 GHz – 2,483 GHz
5,15 GHz – 5,35 GHz
5,47 GHz – 5,725 GHz
5,725 GHz – 5,82 GHz
- Communication en champ proche compatible bluetooth
2,402 GHz – 2,480 GHz


ATTENTION

Puissance d'émission maximale admise dans la bande de fréquences :

- Bande WIFI 2,4 GHz max. 100 mW
- Bande WIFI 5 GHz max. 200 mW
- Communication en champ proche compatible bluetooth max. 100 mW

Respectez les restrictions de réglementations nationales suivantes relatives à l'utilisation d'appareils sans fil.


ATTENTION

Restrictions WIFI :

- Dans l'UE, la bande WLAN 5 GHz (5,15 GHz – 5,35 GHz) peut être utilisée uniquement à l'intérieur.
- En France, le fonctionnement WIFI à l'extérieur (canaux 8 – 13) à 2,454 GHz – 2,4835 GHz n'est permis qu'à max. 10 mW.

30 Avant la première mise en service


30.1 Mise en service du Voice Client


Avant la première mise en service du Voice Client, veuillez vous assurer que la batterie mise en place dans le Voice Client en usine est entièrement chargée. Raccordez la station d'accueil au réseau électrique au moyen du bloc d'alimentation fourni et placez le Voice Client dans la station d'accueil (si fournie à la livraison).

Le chargement de la batterie est terminé lorsque la LED de charge s'allume en vert. Vous pouvez à présent mettre le Voice Client en service.

Vous trouverez de plus amples informations sur le Voice Client et la station d'accueil dans les chapitres suivants.

30.2 Mise en service de la station d'accueil

Placez la station d'accueil en un endroit plat, propre et non ensoleillé. Branchez le câble d'alimentation au bloc d'alimentation externe. Vous branchez la fiche DC du bloc d'alimentation dans la prise femelle DC à l'arrière de la station d'accueil (identifiée par le symbole de tension continue .


NOTE

La station d'accueil est débranchée de la tension secteur en retirant la fiche secteur.
La prise électrique correspondante doit être disposée à proximité de la station d'accueil et être facilement accessible.



31 Manipulation du Voice Client et de la station d'accueil

31.1 Voxter Elite+

31.1.1 Mise en marche

Pour mettre le Voice Client en marche, veuillez utiliser la touche suivante :
Touche « ON/OFF » (la maintenir appuyée pendant env. deux secondes)

La LED d'état s'allume en orange dès que le Voice Client est allumé et prêt à fonctionner

31.1.2 Extinction

Pour éteindre le Voice Client, veuillez utiliser la touche suivante :
Touche « ON/OFF » (la maintenir appuyée pendant env. cinq secondes)

La LED d'état s'éteint dès que le Voice Client est éteint.

31.1.3 Alimentation de secours

L'alimentation de secours peut être utilisée dès que le Voice Client a été allumé pendant au moins 30 minutes.

L'alimentation de secours permet d'alimenter le Voice Client en courant pendant jusqu'à dix secondes même en cas de remplacement de la batterie, ce qui permet de procéder à un remplacement de la batterie pendant une application en cours.

Le retrait de la batterie est détecté et un message est déposé dans le système d'exploitation. Ce message peut être utilisé par les applications afin d'enregistrer des données importantes.

31.1.4 Clavier/Touches

	Clavier à membrane
Type	Clavier à membrane
Nombre de touches	1 touche
Distance des touches	Non disponible
Structure	Non disponible
Touches du scanner	Non disponible
Passer au 2ème niveau du clavier	Non disponible
Affectation de combinaisons de touches	Non disponible
Sélection de combinaisons de touches	Non disponible
Particularités	Non disponible



31.1.5 Remplacement de la batterie

Le compartiment de la batterie se trouve sur la partie avant de l'appareil. Pour retirer la batterie, pressez le verrouillage de la batterie vers le bas. Retirer la batterie en l'enlevant par le côté. Pour mettre la batterie en place, glissez-la par le côté à l'aide du guide jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Fig. 11: remplacement de la batterie

31.1.6 LED d'état

Les LED d'état du Voice Client Voxter Elite+ sont décrites ci-après.

La LED ON s'allume en orange : La LED ON s'allume en orange si l'appareil est allumé, ou démarre.

Après la procédure de boot, le logiciel client prend en charge la commande des LED d'état



31.1.7 Mettre le Voice Client dans la station d'accueil et l'enlever

Pour mettre le Voice Client dans la station d'accueil, guidez-le verticalement vers le bas. Pour retirer le Voice Client de la station d'accueil, guidez-le verticalement vers le haut hors de la station d'accueil.



Fig. 12: mettre le Voice Client dans la station d'accueil et l'enlever

31.1.8 Mettre la batterie de rechange dans la station d'accueil et l'enlever

Pour mettre la batterie de rechange dans la station d'accueil, guidez-la verticalement dans le compartiment de la batterie. Pour enlever la batterie de rechange de la station d'accueil, retirez-la vers le haut.

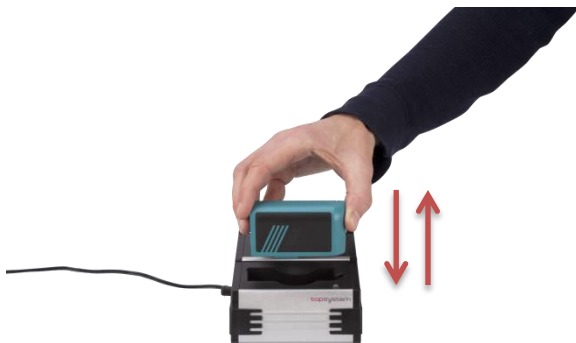


Fig. 13: mettre la batterie de rechange dans la station d'accueil et l'enlever



**Les contacts de charge et de communication sont très sensibles !
Le Voice Client et la batterie de rechange doivent être mis et retirés de la station d'accueil uniquement comme décrit. Ne toucher les contacts ni avec les doigts ni avec des objets tels qu'un stylo à bille, un tournevis etc.**



Ne laissez pas la batterie dans le chargeur ou la station d'accueil pendant une durée longue sans raisons nécessaires.




31.2 Station d'accueil


31.2.1 Bloc d'alimentation

Le Voxter Elite+ et la batterie de recharge doivent être chargés dans la station d'accueil DSVOxter uniquement avec le bloc d'alimentation correspondant.


Set de raccordement, double, pour tous les pays européens excepté Irlande, Royaume-Uni, etc.

- Bloc d'alimentation externe avec fiche plate euro (fiche CEE 7/16)
 - Tension d'entrée ~ 100 – 240 V AC; 0,48 A max. 50 – 60 Hz
 - Tension de sortie  12V DC ; 1,6 A
- Fiche plate euro (fiche CEE 7/16)

Set de raccordement, double, pour le reste du monde

- Bloc d'alimentation externe
 - Tension d'entrée ~ 100 – 240 V AC; 1,0 A max. 50 – 60 Hz
 - Tension de sortie  15 V DC; 2,4 A
- Câble d'alimentation secteur US ou câble d'alimentation secteur UK ou câble d'alimentation Schuko (fiche CEE 7/7)

Set de raccordement pour station d'accueil avec 8 possibilités de chargement

- Bloc d'alimentation externe
 - Tension d'entrée ~ 100 – 240 V AC; 1,5 A max. 50 – 60 Hz
 - Tension de sortie  15 V DC ; 4,6 A
- Câble d'alimentation secteur US ou câble d'alimentation Schuko (fiche CEE 7/7)



31.2.2 Interfaces

Les interfaces de la station d'accueil DSVoxter sont décrites ci-après. Elles sont disposées sur le côté.



Fig. 14: interfaces de la DSVoxter

- La fiche DC du bloc de l'alimentation électrique est branchée dans la **prise femelle DC**.

31.2.3 LED d'état

Les LED d'état de la station d'accueil DSVoxter pour le Voice Client Voxter Elite+ et la batterie de recharge sont décrites ci-après.

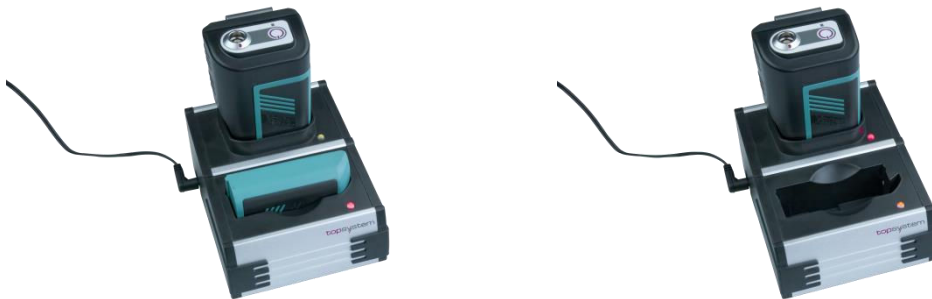


Fig. 15: LED d'état de la DSVoxter

Voice Client :

- La LED de charge s'allume en rouge :** le Voice Client est en cours de chargement.
- La LED de charge s'allume en vert :** le Voice Client est complètement chargé.
- La LED de charge s'allume en orange:** il n'y a pas de Voice Client dans la station d'accueil.

Veillez noter que pour une indication correcte, le Voice Client doit être allumé. Si le Voice Client est allumé, la LED de charge s'allume toujours en rouge, même si la batterie est déjà complètement chargée.

Batterie de recharge :

- La LED de charge de la batterie de recharge s'allume en rouge :** le batterie de recharge est en cours de chargement.
- La LED de charge de la batterie de recharge s'allume en vert :** le batterie de recharge est complètement chargée.
- La LED de charge de la batterie de recharge s'allume en orange:** il n'y a pas de batterie de recharge dans la station d'accueil.



31.3 Logiciel

Le logiciel du Voice Client est décrit dans le document « description système du logiciel ». Cette documentation est disponible à l'adresse Internet suivante sur le portail client :

<https://www.acd-gruppe.de/fr/portail-des-clients/>

Si vous avez besoin d'assistance supplémentaire, veuillez vous adresser à notre hotline :

///ACD Elektronik GmbH

Engelberg 2

88480 Achstetten

Tél. : +49 7392 708-488

E-mail : support.technik@acd-elektronik.de

Web : <https://www.acd-gruppe.de/fr/>

La hotline est à votre disposition du lundi au jeudi de 8h00 à 17h00 et le vendredi de 8h00 à 15h00.

32 Variantes de structure du Voice Client

32.1 WIFI

WLAN est intégré en option au Voice Client selon IEEE 802.11a/b/g/n.

WLAN Security (les cryptages standard sont validés par ACD)

WEP, WPA, IEEE802.11i, WPA2, WPA2-PSK, 802.1x : authentification

32.2 Communication en champ proche compatible bluetooth

Une communication en champ proche compatible BT est intégrée en option dans le Voice Client

Windows[®] Embedded Compact 7 (EC7) variante: Selon de la norme BT V2.1 + EDR (Classic)

Android[™] 6.0.1 variante: Selon de la norme BT V4.0 + EDR (BLE et Classic)

32.3 Carte microSD (Windows Embedded Compact 7 (EC7) variante)

Une carte microSD d'une capacité de 4 Go est intégrée en option dans le Voice Client.

* Marque déposée - Android[™] - Android est une marque déposée de Google LLC



33 Caractéristiques techniques

33.1 Voice Client

Le tableau ci-après regroupe les caractéristiques techniques du Voice Client Voxter Elite+ :

Boîtier	ABS
Type de protection	IP67
Température de fonctionnement	-10 °C à 50 °C/14 °F à 122 °F (Utilisation autorisée jusqu'à -20°C/-4 °F dans la salle froide ou en extérieur. L'appareil doit avoir été en service avant.)
Température de stockage	-20 °C à 50 °C/-4 °F à 122 °F
Humidité rel. de l'air	5 % – 90 % non condensante
Dimensions de l'appareil	112 x 68 x 51 mm (endroit le plus large), (L x l x h)
Poids	Env. 280 g
Alimentation	Batterie à changement rapide, Li-Ion avec 18.876 Wh (5200 mAh, 3.63 V) ou 24.48 Wh (5200 mAh, 3.6 V)
Écran/Affichage	3 LED bicolores pour l'affichage de l'état
Clavier/Touches	ON/OFF
Processeur	Processeur NXP i.MX6 DualLite, 1 GHz
Mémoire Windows Embedded Compact 7 (EC7)	4 Go eMMC, 4 Go Flash (microSD), 1 Go RAM ou 8 Go eMMC, 4 Go Flash (microSD), 1 Go RAM
Mémoire Android 6.0.1	8 Go eMMC, 1 Go RAM
Système d'exploitation	Windows [®] Embedded Compact 7 (EC7) ou Android [™] 6.0.1
Interfaces	WLAN selon IEEE 802.11a/b/g/n (2.4 GHz/5 GHz) (SDIO) Communication en champ proche compatible BT Prise casque robuste Esclave USB par prise casque Carte mémoire interne (carte microSD 4 Go) (seulement pour Windows Embedded Compact 7 (EC7) variante)
Accessoires	Station de charge pour batterie d'accumulateurs Clip de ceinture Casque

33.2 Station d'accueil

Le tableau ci-après regroupe les caractéristiques techniques de la station d'accueil DSVOxter :

Boîtier	Parties latérales ABS V0, coque de charge ABS
Type de protection	IP30
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C/32 °F à 104 °F
Température de stockage	-20 °C à 60 °C/-4 °F à 140 °F
Dimensions de l'appareil	Env. 108,5 x 137,5 x 70,5 mm (L x l x h)
Poids	Env. 340 g
Alimentation	12 V DC, 1,6 A
Affichage	2 LED tricolores pour l'affichage de l'état
Interfaces	Fiche DC



34 Consignes de nettoyage et d'entretien

Nettoyez le Voice Client en le maintenant fermement sur une surface (p. ex. table). Vous bénéficiez ainsi d'un maintien sûr et le Voice Client ne peut pas vous échapper des mains pendant que vous le nettoyez.



34.1 Contacts de charge et de communication

Si des problèmes de charge ou de communication devaient survenir, nettoyez les contacts de charge et de communication avec un chiffon doux et humide.



34.2 Clavier/Touches

Pour nettoyer le clavier / les touches, éteignez toujours le Voice Client car le clavier / les touches réagissent aux contacts, ce qui peut entraver ou perturber le programme actif. N'exercer pas de fortes pressions sur le clavier / les touches.

35 Particularités



Directive UE concernant l'élimination d'anciens appareils électriques et électroniques (DEEE, déchets d'équipements électriques et électroniques)

En fin de durée de vie, tous les composants doivent être renvoyés à ACD Elektronik GmbH en vue de les recycler.
DEEE : 53473276



36 Logiciels Open Source

Ce produit contient des composants logiciels qui sont considérés par leurs ayants droit comme des Logiciels libres ou Open Source sous Licence publique générale GNU. Si nécessaire, vous pouvez demander le code source de ces composants logiciels à ACD Elektronik GmbH en faisant la demande au support d'ACD dans les trois ans suivant la vente du produit par ACD Elektronik GmbH. Vous serez informé de tous les frais associés lors de votre demande de renseignements.

Contact:

ACD Elektronik GmbH
ACD Support
Engelberg 2
88480 Achstetten
Tél : +49 7392 708-488
support.technik@acd-elektronik.de



37 Déclaration de conformité CE



ACD Elektronik GmbH déclare par la présente que le type de matériel radio Voxter Elite+ satisfait la Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante sur le portail client : <https://www.acd-gruppe.de/fr/portail-des-clients/>

38 Conformité eurasienne



39 IMDA Singapour

